



# CHOIVA S.L.

FÁBRICA: Taboeiros S/N Sisán · 36638 RIBADUMIA (Pontevedra) Spain  
DIRECCIÓN POSTAL: Apdo.33 36630 CAMBADOS (Pontevedra)  
TELÉFONOS: +(34) 986 710 211 · +(34) 986 710 297 · Fax. +(34) 986 710 475  
E-MAIL: admin@choiva.es www.choiva.es



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA MATERIALES U OBJETOS DESTINADOS A ENTRAR EN CONTACTO CON ALIMENTOS

Con la presente se realiza la declaración de conformidad del siguiente material destinados a entrar en contacto directo con alimentos, siendo;

**Fabricante:**  
CHOIVA S.L.  
TABOEIROS S/N SISAN / DP. APDO.33  
ES-36630 Cambados  
Pontevedra

**Material:** CALIDAD FP3

**Fecha:** 17/02/2016

Los materiales empleados en la fabricación del artículo cumplen con la legislación de materiales en contacto con alimentos según el Reglamento (CE) 1935/2004 de forma que en las condiciones normales o previsibles de empleo, no transfieran sus componentes a los alimentos en cantidades que puedan:

- representar un peligro para la salud humana
- provocar una modificación inaceptable de la composición de los alimentos
- provocar una alteración de las características organolépticas de éstos

Los materiales han sido fabricados de acuerdo a las buenas prácticas en fabricación de materiales, en lo relativo al sistema de aseguramiento y control de calidad, según el Reglamento (CE) 2023/2006.

Las sustancias empleadas están incluidas en las Listas Positivas de la Legislación de materiales plásticos en contacto con alimentos según el Reglamento (CE) 10/2011.

El material han sido sometido a las correspondientes pruebas de migración según los requisitos establecidos en el Reglamento (UE) N° 10/2011 de la Comisión de 14 de enero de 2011, sobre materiales y objetos plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos teniendo en cuenta sus posteriores modificaciones.

Ensayos de migración	Condiciones y simulantes	Resultado
Migración Global en Etanol 10%	2h a 40°C (uso repetido)	0.24 ± 0.08 mg/dm <sup>2</sup>
Migración Global en ácido acético 3 %	2h a 40°C (uso repetido)	0.13 ± 0.08 mg/dm <sup>2</sup>
Migración Global en aceite vegetal	2h a 40°C (uso repetido)	0.028 ± 0.020 mg/dm <sup>2</sup>

La conformidad de los materiales se ha comprobado simulando las condiciones de uso más desfavorables previsibles, analizando la cara exterior del material. A fin de demostrar la conformidad con el límite de migración global **para todos los tipos de alimentos**.

Esta declaración es válida a partir de la fecha indicada y será sustituida, en el momento que se produzcan cambios sustanciales en la producción del material, capaces de modificar los requisitos esenciales establecidos, o bien modificación de la legislación aplicable.

Para que así conste, firmo la presente Declaración de conformidad:

Fdo. Juan Carlos Trigo Nuñez



# CHOIVA S.L.

FÁBRICA: Taboeiros S/N Sisán · 36638 RIBADUMIA (Pontevedra) Spain  
DIRECCIÓN POSTAL: Apdo.33 36630 CAMBADOS (Pontevedra)  
TELÉFONOS: +(34) 986 710 211 · +(34) 986 710 297 · Fax. +(34) 986 710 475  
E-MAIL: admin@choiva.es www.choiva.es



## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº **2014TM0048**

FECHA RECEPCIÓN  
DATE OF RECEPTION

03/02/2014

FECHA ENSAYOS  
DATE TEST

Inicio / Starting: 27/01/2014  
Finalización / Ending: 21/02/2014

SOLICITANTE / APPLICANT

CHOIVA S.L.  
TABOEIROS S/N SISAN / DP. APDO.33  
ES-36630 Cambados  
Pontevedra

Att. JUAN CARLOS TRIGO

DESCRIPCIÓN  
E IDENTIFICACIÓN  
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND  
IDENTIFICATION OF  
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "MUESTRA 1 S/CLIENTE CALIDAD FP3".

ENSAYOS  
REALIZADOS  
TESTS CARRIED OUT

- DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ETANOL 10 % (v/v)  
DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN ETHANOL 10 % (v/v).
- DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ÁCIDO ACÉTICO 3 % (m/v)  
DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN ACETIC ACID 3 % (m/v)
- DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ACEITE VEGETAL (v/v)  
DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN VEGETAL OIL (v/v).

Rev. 1.

Esta revisión anula y  
sustituye a la anterior /  
This revision cancels and  
replaces the previous

SE ADJUNTAN  
ATTACHED



MUESTRA(S)  
SAMPLE(S)

LACRADA(S)  
SEALED

PÁG.  
PAGE

1

DE  
OF

7



# CHOIVA S.L.

FÁBRICA: Taboeiros S/N Sisán · 36638 RIBADUMIA (Pontevedra) Spain

DIRECCIÓN POSTAL: Apdo.33 36630 CAMBADOS (Pontevedra)

TELÉFONOS: +(34) 986 710 211 · +(34) 986 710 297 · Fax. +(34) 986 710 475

E-MAIL: admin@choiva.es www.choiva.es

**INFORME N° 2014TM0048**  
**REPORT N°**



## DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES



MUESTRA 1 S/ CLIENTE CALIDAD FP3

El cliente ha suministrado a AITEX todo tipo de información técnica sobre sus artículos. /  
*The client has provided AITEX all the technical information about the articles.*



# CHOIVA S.L.

FÁBRICA: Taboeiros S/N Sisán · 36638 RIBADUMIA (Pontevedra) Spain  
DIRECCIÓN POSTAL: Apdo.33 36630 CAMBADOS (Pontevedra)  
TELÉFONOS: +(34) 986 710 211 · +(34) 986 710 297 · Fax. +(34) 986 710 475  
E-MAIL: admin@choiva.es www.choiva.es

**INFORME N° 2014TM0048**  
**REPORT N°**



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ETANOL 10 % (v/v) DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN ETHANOL 10 % (v/v)

Norma / Standard: UNE-EN 1186:5-2002

Fecha / Date: 03/02/2014 – 21/02/2014

Forma de contacto / Contact form: Celda de migración/ Migration Cell.

Tiempo exposición / Expostion time: 2 horas / 2 hours

Temperatura / Temperature: 40 °C

Simulante / Simulant: Etanol 10 % (v/v) / Ethanol 10 % (v/v)

Número de probetas ensayadas / Number of samples tested: 3

Resultados / Results:

<u>Referencia</u> Reference	<u>Valores individuales de Migración Global</u> Individual values of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )	<u>Valor medio de Migración global</u> Average value of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )*
MUESTRA 1 S/ CLIENTE CALIDAD FP3	0.32	0.24 ± 0.08
	0.24	
	0.16	

\* Valor medio (n=3) ± s (desviación estándar) / Average value (n = 3) ± s (standard deviation)

Observaciones / Notes:

- Límite máximo de migración global según el Reglamento (UE) n° 10/2011 de la comisión de 14 de Enero de 2011: 60 mg/Kg ó 10 mg/dm<sup>2</sup>/ Maximum global migration limit according to Regulation (EU) No 10/2011 of the Commission of 14 January 2011: 60 mg/Kg or 10 mg/dm<sup>2</sup>.



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ÁCIDO ACÉTICO 3 % (m/v) DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN ACETIC ACID 3 % (m/v)

Norma / Standard: UNE-EN 1186:5-2002

Fecha / Date: 10/02/2014 – 21/02/2014

Forma de contacto / Contact form: Celda de migración / Migration Cell.

Tiempo exposición / Expostion time: 2 horas / 2 hours

Temperatura / Temperature: 40 °C

Simulante / Simulant: Ácido acético 3 % (m/v) / Acetic acid 3 % (m/v)

Número de probetas ensayadas / Number of samples tested: 3

Resultados / Results:

<u>Referencia</u> Reference	<u>Valores individuales de Migración Global</u> Individual values of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )	<u>Valor medio de Migración global</u> Average value of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )*
MUESTRA 1 S/ CLIENTE CALIDAD FP3	0.16	0.13 ± 0.08
	0.20	
	0.04	

\* Valor medio (n=3) ± s (desviación estándar) / Average value (n = 3) ± s (standard deviation)

Observaciones / Notes:

- Límite máximo de migración global según el Reglamento (UE) n° 10/2011 de la comisión de 14 de Enero de 2011: 60 mg/Kg ó 10 mg/dm<sup>2</sup> / Maximum global migration limit according to Regulation (EU) No 10/2011 of the Commission of 14 January 2011: 60 mg/Kg or 10 mg/dm<sup>2</sup>.



## RESULTADOS / RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA MIGRACIÓN GLOBAL EN ACEITE VEGETAL DETERMINATION OF THE GLOBAL MIGRATION IN VEGETAL OIL

Norma / Standard: UNE-EN 1186:4-2002

Fecha / Date: 27/01/2014 – 21/02/2014

Forma de contacto / Contact form: Celda de migración / Migration Cell

Tiempo exposición / Exposition time: 2 horas / 2 hours

Temperatura / Temperature: 40 °C

Simulante / Simulant: Aceite vegetal / Vegetable oil

Número de probetas ensayadas / Number of samples tested: 4

Resultados / Results:

<u>Referencia</u> Reference	<u>Valores individuales de Migración Global</u> Individual values of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )	<u>Valor medio de Migración global</u> Average value of Global Migration (mg/dm <sup>2</sup> )*
MUESTRA 1 S/ CLIENTE CALIDAD FP3	0.027	0.028 ± 0.020
	0.028	
	0.030	
	0.028	

\* Valor medio (n=3) ± s (desviación estándar) / Average value (n = 3) ± s (standard deviation)

Observaciones / Notes:

- Límite máximo de migración global según el Reglamento (UE) n° 10/2011 de la comisión de 14 de Enero de 2011: 60 mg/Kg ó 10 mg/dm<sup>2</sup>  
Maximum global migration limit according to Regulation (EU) No 10/2011 of the Commission of 14 January 2011: 60 mg/Kg or 10 mg/dm<sup>2</sup>.



## CONCLUSIONES / CONCLUSIONS

La siguiente tabla resume los resultados obtenidos / The following table summarizes the results obtained:

Referencia / Reference: MUESTRA 1 S/ CLIENTE CALIDAD FP3

<u>ENSAYO</u> TEST	<u>NORMA</u> STANDARD	<u>RESULTADO</u> RESULT (mg/dm <sup>2</sup> )
MIGRACIÓN GLOBAL EN ETANOL 10% (Simulante A) GLOBAL MIGRATION IN ETHANOL 10 % (Simulant A)	UNE-EN 1186:5-2002	0.24 ± 0.08
MIGRACIÓN GLOBAL EN ACIDO ACÉTICO 3% (Simulante B) GLOBAL MIGRATION IN ACETIC ACID 3% (Simulant B)	UNE-EN 1186:5-2002	0.13 ± 0.08
MIGRACIÓN GLOBAL EN ACEITE VEGETAL (Simulante D2) GLOBAL MIGRATION IN VEGETAL OIL (Simulant D2)	UNE-EN 1186:4-2002	0.028 ± 0.02

### Observaciones / Notes:

- Límite máximo de migración global según el Reglamento (UE) nº 10/2011 de la comisión de 14 de Enero de 2011: 60 mg/Kg ó 10 mg/dm<sup>2</sup>/

*Maximum global migration limit according to Regulation (EU) No 10/2011 of the Commission of 14 January 2011: 60 mg/Kg or 10 mg/dm<sup>2</sup>.*

- A fin de demostrar la conformidad con el límite de migración global **para todos los tipos de alimentos**, se han realizado ensayos en los simulantes alimentarios A, B y D2.

*To demonstrate compliance with the overall migration limit **for all type of foods** testing in food simulant A and food simulant B and simulant D2 it has been performed.*



# CHOIVA S.L.

FÁBRICA: Taboeiros S/N Sisán · 36638 RIBADUMIA (Pontevedra) Spain  
DIRECCIÓN POSTAL: Apdo.33 36630 CAMBADOS (Pontevedra)  
TELÉFONOS: +(34) 986 710 211 · +(34) 986 710 297 · Fax. +(34) 986 710 475  
E-MAIL: admin@choiva.es www.choiva.es

**INFORME Nº 2014TM0048**  
**REPORT Nº**



Isabel Soriano  
Jefa Área Innovación  
Chief of Innovation Area

Digitally signed by MARIA ISABEL  
SORIANO SARRIO - NIF:52716426N  
Date: 2014.02.26 13:10:11 +01:00  
Reason: Responsable  
Location: Alcoy



#### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- El informe original emitido se guarda en AITEX. Al cliente se le proporciona una copia electrónica que conserva el valor de original, y será válida siempre que no se vulneren las propiedades de seguridad del documento. Una copia impresa con el logotipo de AITEX marcado con el cuño seco en todas las páginas, conserva el valor de original.
- 4.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 5.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 6.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 7.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8.- Si no están indicadas, las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 12.- Los laboratorios de AITEX se encuentran en Alcoy.

#### LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the customer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype sealed in all the pages, keeps the original value.
- 4.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.
- 5.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 6.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 7.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 8.- If not are included, the estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.
- 9.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 10.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 11.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 12.- AITEX laboratories are placed in Alcoy.